

---

Председатель: Северная Македония

## СПЕЦИАЛЬНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕТА (1450-е пленарное заседание)

- Дата: среда, 15 ноября 2023 года (Нойерзал и в формате видеотелеконференции)

Открытие: 9 час. 00 мин.  
Закрытие: 9 час. 15 мин.
- Председатель: г-н Я. Богоевский
- Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕННОМ ВРЕМЕННОМ РАЗРЕШЕНИИ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РАСХОДОВ В 2023 ГОДУ

Председатель

**Решение.** Постоянный совет принял Решение № 1465 (PC.DEC/1465) о пересмотренном временном разрешении на осуществление расходов в 2023 году; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1560/23), Испания (также от имени Австрии, Албании, Андорра, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Италии, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Молдова, Нидерландов, Северной Македонии, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Сербии, Словакии, Словении, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чехия, Швеции и Эстонии) (интерпретирующее заявление, см. Добавление 1 к Решению), Сербия, Соединенное Королевство (также от имени Канады) (интерпретирующее заявление, см. Добавление 2 к Решению), Швейцария

Пункт 2 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

Выступлений не было.

Пункт 3 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Выступлений не было.

4. Следующая встреча:

четверг, 16 ноября 2023 года, 10 час. 00 мин., Нойерзал и в формате видеотелеконференции

---

**1450-е пленарное заседание**  
PC Journal No. 1450, пункт 1 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 1465  
ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ВРЕМЕННОЕ РАЗРЕШЕНИЕ  
НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РАСХОДОВ В 2023 ГОДУ**

Постоянный совет,

действуя согласно соответствующим положениям Финансовых правил,

вновь подчеркивая важность полной прозрачности и подотчетности в функционировании ОБСЕ,

вновь подчеркивая важность решений Постоянного совета № 486 от 28 июня 2002 года и № 553 от 27 июня 2003 года,

ссылаясь на финансовое правило 3.04 «Временное разрешение на производство расходов»,

ссылаясь на подпункт «b» финансового правила 3.01, в котором говорится о полномочиях Постоянного совета на принятие решений относительно всех компонентов бюджета,

ссылаясь на решение Постоянного совета № 1461 (PC.DEC/1461) от 12 сентября 2023 года о пересмотренном временном разрешении на осуществление расходов в 2023 году,

принимая к сведению просьбу БДИПЧ о пересмотре временного разрешения на осуществление расходов в 2023 году, содержащуюся в документе PC.ACMF/63/23,

исходя из того, что дискуссия по сводному бюджету на 2023 год всё ещё продолжается, и не предопределяя результатов этой дискуссии,

ссылаясь на соответствующие положения принятого на встрече на высшем уровне Хельсинкского документа 1992 года, а также на решения Постоянного совета № 241 (1998 год), № 428 (2001 год) и № 476 (2002 год), определяющие мандат и условия проведения Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного человеческому измерению,

подчеркивая, что данное решение не создает прецедента для бюджета или организации будущих совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению,

утверждает, не создавая прецедента, приведённое в Приложении пересмотренное временное разрешение на осуществление расходов в 2023 году.

**ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ВРЕМЕННОЕ РАЗРЕШЕНИЕ  
НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РАСХОДОВ В 2023 ГОДУ**

<b>Программа</b>	<b>Пересмотренное временное разрешение на осуществление расходов (PC.DEC/1461/Corr.1)</b>	<b>Предлагаемый перевод, пункт «а» iv) фин. правила 3.02</b>	<b>Итого предлагаемое пересмотренное разрешение на осуществление расходов</b>
Руководство и определение политики	1 294 600		1 294 600
Группа по управлению фондом	2 970 700		2 970 700
Совещания, посвященные человеческому измерению	363 050	(170 000)	193 050
Демократизация	1 580 300		1 580 300
Права человека	1 167 200		1 167 200
Выборы	6 966 950	170 000	7 136 950
Толерантность и недискриминация	1 301 400		1 301 400
Вопросы, касающиеся рома и синти	<u>515 700</u>		<u>515 700</u>
<b>ВСЕГО</b>	16 159 900	–	16 159 900
Средства на укрепление	<u>234 100</u>	–	<u>234 100</u>
<b>ОБЩИЕ РЕСУРСЫ БДИПЧ</b>	16 394 000	–	16 394 000

PC.DEC/1465  
15 November 2023  
Attachment 1

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A) ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Испании (также от имени Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Италии, Кипра, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Молдовы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Северной Македонии, Сербии, Словакии, Словении, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чехии, Швеции и Эстонии):

«Государства – члены Европейского союза вновь заявляют о своей всемерной поддержке деятельности по наблюдению за выборами, осуществляемой Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ). Мы подчеркиваем, что для выполнения своего мандата БДИПЧ должно располагать достаточными ресурсами и кадрами. Это касается удовлетворения всех запросов государств-участников ОБСЕ в отношении наблюдения за выборами, как ожидаемых, так и не ожидаемых.

Мы осознаем, что наблюдение за досрочными парламентскими выборами в Республике Сербии в соответствии с рекомендациями миссии по оценке потребностей, сформулированными в отчете за 16-20 октября 2023 года, потребует дополнительного ассигнования средств.

Поэтому, не создавая прецедента, государства – члены Европейского союза выступают в поддержку предложения перевести для этих целей 170 000 евро из выявленного объема сэкономленных средств по программе совещаний, посвященных человеческому измерению. Государства-члены Европейского союза подчеркивают, что это решение не будет иметь последствий для сводного бюджета на 2024 год в том, что касается выделения ресурсов на проведение предусмотренного мандатом Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного человеческому измерению.

Государства-члены Европейского союза сожалеют по поводу невозможности использовать программу совещаний, посвященных человеческому измерению, по ее назначению из-за того, что консенсус в отношении Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного человеческому измерению, (СРВЧИ) вновь блокируется одним из государств-участников. Европейский союз полностью поддержал проекты решений по СРВЧИ, представленные Председательством, и проявил готовность присоединиться к консенсусу. Мы подчеркиваем, что СРВЧИ является мероприятием, предусмотренным соответствующим мандатом, и остается важнейшей и уникальной

площадкой для взаимодействия с гражданским обществом, заслушивания независимых мнений и обеспечения отчетности наших правительств в части выполнения обязательств, принятых нами в рамках ОБСЕ. Данное решение не создает прецедента в отношении бюджета или организации последующих совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению.

Государства-члены Европейского союза вновь заявляют о своей полной поддержке мандата и автономии БДИПЧ. Деятельность БДИПЧ во всех аспектах его полномочий имеет важнейшее значение для утверждения прав человека и основных свобод в регионе ОБСЕ. Мы призываем все государства-участники обеспечить получение БДИПЧ необходимых ему средств».

PC.DEC/1465  
15 November 2023  
Attachment 2

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ  
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)  
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенного Королевства (также от имени Канады):

«Благодарю Вас, г-жа Председатель.

В связи с только что принятым Постоянным советом решением о временном разрешении на осуществление расходов Канада и моя собственная страна, Соединенное Королевство, хотели бы выступить со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Канада и Соединенное Королевство, как это уже неоднократно заявлялось ранее, еще раз хотели бы подчеркнуть важность того, чтобы Бюро по демократическим институтам и правам человека получало достаточное финансирование и имело возможность выполнять свой мандат и обязанности, в том числе в отношении важной работы миссий по наблюдению за выборами.

Канада и Соединенное Королевство с удовлетворением присоединились к консенсусу в отношении данного предложения и решения исходя из того, что в нем содержится формулировка, подчеркивающая, что оно «не создает прецедента для бюджета или организации будущих совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению».

Прошу приложить текст этого заявления к принятому Решению и включить его в Журнал сегодняшнего специального заседания Постоянного совета.

Благодарю Вас, г-жа Председатель».